

Aquilon

⚠ Ne pas stériliser

Mode d'emploi

REF 2100033-FRA/05.11

Bien Air[®]
Dental



CE
0120

Français

Dispositifs médicaux entièrement fabriqués en Suisse par Bien-Air Dental SA.

Type

Micromoteur à air dentaire, non stérilisable.

Description Aquilon

A spray interne ou externe, sans lumière, selon la norme ISO 3964.

Emploi prévu

Produit destiné uniquement à l'usage professionnel. Utilisation en dentisterie pour les travaux de prophylaxie, de restauration et d'endodontie.

Données techniques et montage

Classification

Classe IIa selon la Directive Européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

Raccordement

Unifix 2-3 voies ou 4 voies, fig. 1

Important

Ne jamais engager d'instrument sur un micromoteur en rotation.

Dimensions

Ø 23 x 65 mm

Poids

90 g sans tuyau.

Vitesse de rotation

5 000 jusqu'à 25 000 rpm.

Rotation dans les 2 sens, positions A, B et fig. 2.

Puissance mécanique

16 W

Couple

25 mNm

Niveau sonore

Selon ISO 11498, inférieur à 70 dBA à 45 cm de distance.

Débit d'air

56 normelitre/min en moyenne.

Pression d'air nécessaire

Ajuster la pression d'air nécessaire de 3,1 bar en utilisation à l'aide du manomètre de contrôle Bien-Air Dental 3 voies ou 4 voies, placer entre tuyau et raccord Unifix, fig. 1.

Changer les joints fig. 3

Entretien

⚠ Non stérilisable

Nettoyer et lubrifier le dispositif avant chaque patient.

Utiliser uniquement des produits d'entretien et des pièces Bien-Air Dental d'origine. L'utilisation d'autres produits et pièces peut engendrer une annulation de la garantie.

Service

Ne jamais démonter le dispositif. Pour toute révision ou réparation, il est recommandé de s'adresser à votre fournisseur habituel ou directement à Bien-Air Dental. Bien-Air Dental invite l'utilisateur à faire contrôler ou réviser ses instruments dynamiques au moins une fois par année.

Nettoyage

Nettoyer soigneusement les surfaces avec un chiffon propre imbibé de **Spraynet**, fig. 4.

Désinfection

Désinfecter avec un produit adéquat en imbibant un chiffon propre. Produits déconseillés : les désinfectants contenant de l'acétone, du chlore ou de l'eau de Javel.

Ne jamais immerger dans des solutions de désinfection.

Ne pas mettre dans un bain ultrasonique.

Lubrification

Lubrifier au minimum 2 fois par jour. Utiliser exclusivement le spray **Lubrifiuid**.

- Placer le dispositif dans un chiffon afin de recueillir les débris et corps étrangers expulsés par le jet de l'atomiseur.
- Introduire l'embout de l'atomiseur dans l'arrière du manche de l'instrument. Actionner le spray durant 1 seconde fig. 5.

Conditions de transport et stockage

Température comprise entre -40°C et 70°C, humidité relative comprise entre 10% et 100%, pression atmosphérique entre 50 kPa et 106 kPa.

Information

Les spécifications techniques, illustrations et cotes contenues dans les présentes instructions ne sont données qu'à titre indicatif. Elles ne peuvent donner lieu à aucune réclamation. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des perfectionnements techniques à ses dispositifs sans modifier les présentes instructions. Pour tout complément d'information, veuillez contacter Bien-Air Dental SA à l'adresse inscrite au dos de la couverture.

Autres précautions d'emploi

Le dispositif doit être utilisé par une personne compétente, notamment dans le respect des dispositions légales en vigueur concernant la sécurité au travail, des mesures d'hygiène et de prévention des accidents, ainsi que des présentes instructions de service. En fonction de ces dispositions, il est du devoir de l'utilisateur :

- de se servir uniquement de dispositifs en parfait état de marche. En cas de fonctionnement irrégulier, de vibrations excessives, d'échauffement anormal ou d'autres signes laissant présager un dysfonctionnement du dispositif, le travail doit être immédiatement interrompu. Dans ce cas, s'adresser à un centre de réparation agréé par Bien-Air Dental.
- de veiller à ce que le dispositif soit utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné, de se protéger soi-même, ainsi que les patients et les tiers de tout danger et d'éviter une contamination par l'intermédiaire du dispositif.

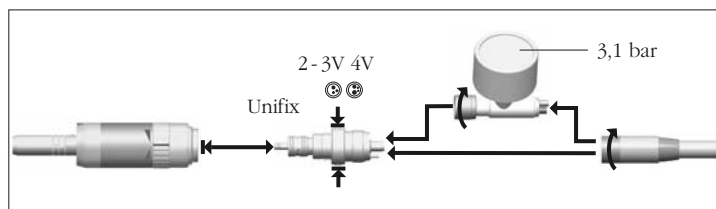


fig. 1

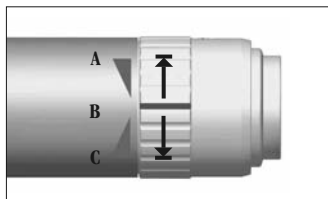


fig. 2

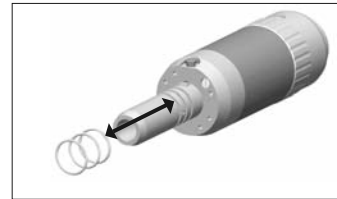


fig. 3

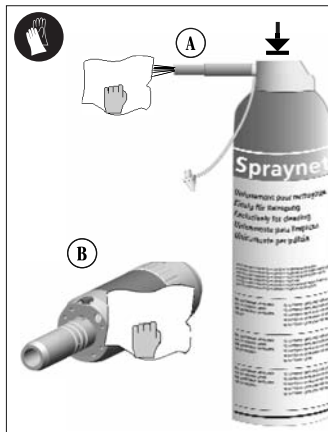


fig. 4

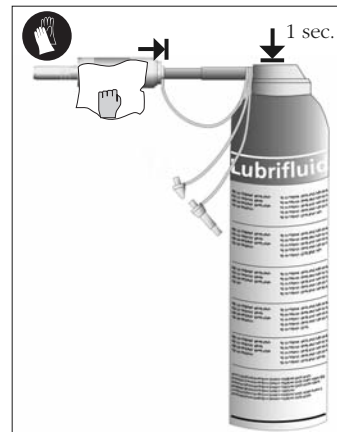


fig. 5

Le dispositif est seulement destiné au traitement médical. Toute utilisation non conforme à la destination de ce produit est interdite et peut s'avérer dangereuse. Le dispositif médical est conforme aux dispositions légales en vigueur.

Recommandations

Il est impératif d'utiliser de l'air comprimé sec et purifié pour garantir la longévité du dispositif. Maintenir la qualité de l'air et de l'eau fournis par un entretien régulier du compresseur et des systèmes de filtration. L'utilisation d'une eau calcaire et non filtrée bouchera les tuyaux, raccords et diffuseurs de spray de manière prématurée.

Poser le dispositif sur un support adéquat afin d'éliminer les risques de blessures et d'infection sur soi, ainsi qu'au patient et à des tiers.

Garantie

Conditions de garantie

Bien-Air Dental accorde à l'utilisateur une garantie couvrant tout vice de fonctionnement, défaut de matière ou de fabrication.

La durée de la garantie est de 12 mois pour ce dispositif à compter de la date de facturation.

Bien-Air Dental offre une garantie de 24 mois pour les conducteurs de lumière en barreau de verre.

En cas de réclamation fondée, Bien-Air Dental ou son représentant autorisé effectue la remise en état ou le remplacement gratuit du produit.

Toute autre réclamation, de quelque nature que ce soit, en particulier sous forme de demande de dommages et intérêts, est exclue.

Bien-Air Dental ne peut être tenue responsable lors de dommages, blessures et de leurs suites, résultant :

- d'une usure excessive
- d'une utilisation inadéquate
- de la non-observation des instructions de service, de montage et d'entretien
- d'influences chimiques, électriques ou électrolytiques inhabituelles

- de mauvais branchements, que ce soit en air, eau ou électricité.

La garantie ne couvre pas les conducteurs de lumière de type « fibre optique » souple ainsi que toute pièce en matière synthétique.

La garantie devient caduque lorsque les dommages et leurs suites résultent d'interventions inadéquates ou de modifications du produit effectuées par des tiers non autorisés par Bien-Air Dental.

Les demandes de garantie ne seront prises en considération que sur présentation, avec le produit, d'une copie de la facture ou du bordereau de livraison. Doivent clairement y figurer : la date d'achat, la référence du produit ainsi que le numéro de série.

Assortiment livré



REF 1700058-001



REF 1700211-001

Accessoires en option



REF 1600362-001



REF 1600070-001



3 voies
REF 1600242-001



4 voies
REF 1600243-001



2-3V

REF 1600081-001



4V

REF 1600082-001



10x

REF 1300145-010



6x

REF 1600036-006



6x

REF 1600064-006

This product may be covered by one or more of the following patents:

EP Europe: 745358 / 688539 / 948294 / 1145688 / 1563800 / 1563801 / 1675523 / 1753360

DE Germany: 29616023.7

DK Denmark: 9600315

FR France: 2722972

CH Switzerland: 693922

CN China: 100528099 / 100522100 / 100522099 / 100553584

JP Japan: 3892485 / 4298933 / 7000419

US United-States: 5453008 / 6033220 / 6319003 / 7214060 / 7448870

RU Russia: 2361540 / 2361541 / 2372046

REF 1600070-001 MOT AQUILON830 Spray interne / REF 1600362-001 MOT AQUILON830 Spray externe

REF	Légende
1700058-001	Assortiment micromoteur Aquilon 830 à spray interne, sans lumière, avec raccord Unifix 2-3 voies
1700211-001	Assortiment micromoteur Aquilon 830 à spray interne, sans lumière, avec raccord Unifix 4 voies
1600070-001	Micromoteur Aquilon 830 à spray interne, sans lumière, avec raccord tournant à accouplement rapide Unifix 2-3 ou 4 voies
1600362-001	Micromoteur Aquilon 830 à spray externe, sans lumière, avec raccord tournant à accouplement rapide Unifix 2-3 ou 4 voies
1600081-001	Raccord Unifix 2-3 voies
1600082-001	Raccord Unifix 4 voies
1600242-001	Manomètre pour raccord 3 voies
1600243-001	Manomètre pour raccords 4 voies
1300145-010	Joints du nez pour micromoteurs
1600036-006	Spraynet, spray de nettoyage 500 ml, carton de 6 pièces
1600064-006	Lubrifiant, spray de lubrification 500 ml, carton de 6 pièces

Liste des produits Bien-Air Dental SA protégés par marque enregistrée ®:

Aquilon®	Eolia®	Lubrifiant®	Prestilina®
Bora®	Gyro®	Lubrimed®	Spraynet®
Boralina®	Gyrolina®	MX®	
ChiroPro®	Isolite®	PowerCare®	

«Dispositif» correspond dans la présente instruction au produit décrit dans la rubrique «Type». Par exemple turbine, contre-angle, pièce à main, micromoteur, tuyau, électronique, raccords, station, etc...

Symboles



Fabricant.



Attention



Utiliser des gants en caoutchouc.



Raccordement 3 voies.



Raccordement 4 voies.



Marquage de conformité CE avec numéro de l'organisme notifié.



Mouvement dans le sens indiqué.



Mouvement jusqu'en butée dans le sens indiqué.



Bien-Air Dental SA

Länggasse 60
Case postale
2500 Bienne 6, Switzerland
Tel. +41 (0)32 344 64 64
Fax +41 (0)32 344 64 91
office@bienair.com

Bien-Air

Deutschland GmbH

Jechtinger Strasse 11
79111 Freiburg, Deutschland
Tel. +49 (0)761 45 57 40
Fax +49 (0)761 47 47 28
ba-d@bienair.com

Bien-Air España, SA

Entença, 169 Bajos
08029 Barcelona, España
Tel. +34 934 25 30 40
Fax +34 934 23 98 60
ba-e@bienair.com

Bien-Air USA, Inc.

Medical Technologies
5 Corporate Park
Suite 160
Irvine, CA 92606 USA
Phone 1-800-433-BIEN
Phone 949-477-6050
Fax 949-477-6051
ba-usa@bienair.com

Bien-Air France Sàrl

55-57, avenue Jean Lolive
93508 Pantin Cedex, France
Tel. +33 (0)1 41 83 60 70
Fax +33 (0)1 48 96 07 40
ba-f@bienair.com

Bien-Air Italia s.r.l.

Via Vaina 3
20122 Milano, Italia
Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54
Fax +39 (02) 58 32 12 53
ba-i@bienair.com

Bien-Air UK Ltd

Arundel House
Unit 1 - Ground Floor
Amberley Court, Whitworth Road
Crawley, West Sussex,
RH11 7XL, England
Telephone +44 (0)1293 550200
Fax: +44 (0)1293 520481
ba-uk@bienair.com

Bien-Air Asia Ltd.

Nishi-Ikebukuro
Daiichi-Seimei Bldg. 10F
2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku
Tokyo, 171-0014, Japan

ビエン・エア・アジア株式会社
〒171-0014
東京都豊島区池袋2-40-12
西池袋第一生命ビルディング10F

Tel. +81 (3) 5954-7661
Fax +81 (3) 5954-7660
ba-asia@bienair.com

Beijing Bien-Air

Medical Instrument
Technology Service Co. Ltd.
Room 907, The Exchange Beijing,
No 118 Jian Guo Lu Yi,
Chao Yang District,
Beijing 100022, China
北京彼岸医疗器械
技术服务有限公司
北京市朝阳区建国路
乙118号招商局中心
京汇大厦2106室

Tel. +86 10 6567 0651
Fax +86 10 6567 8047
ba-beijing@bienair.com